

POINTS SAILLANTS DU BUDGET

2010-2011

EXERCICE D'UNE BONNE GOUVERNANCE

- Budget qui s'élève à 1 milliard 75,402 millions de dollars, le plus imposant à ce jour.
- Mise en œuvre d'une nouvelle vision de l'éducation au Yukon, sous le thème « Nouveaux horizons », qui découle du projet de réforme de l'éducation.
- Mise en œuvre de la nouvelle *Loi sur les services correctionnels* et de la Stratégie d'aide aux victimes d'actes criminels, correspondant à une nouvelle vision d'un système correctionnel qui met l'accent sur la protection du public, qui voit à ce que les contrevenants soient tenus responsables de leurs actes et qui offre des possibilités de réadaptation appropriées — en résultat de la consultation sur les services correctionnels.
- Mise en œuvre du Plan d'action sur le changement climatique et de la Stratégie énergétique du Yukon, au moyen d'initiatives telles que le Centre d'excellence de la recherche établi au Collège du Yukon, le raccordement du réseau électrique de Whitehorse-Aishihik-Faro à celui de Mayo-Dawson et l'amélioration des infrastructures hydroélectriques de la centrale de Mayo.
- Mise en œuvre des recommandations du rapport de l'examen des soins de santé et du rapport « Prendre le pouls », par l'intermédiaire du comité multipartite de surveillance de l'examen des soins de santé, qui établit les priorités et voit à l'élaboration de la Stratégie du mieux-être.
- Élaboration de la Stratégie d'inclusion sociale, fort possiblement l'initiative la plus marquante de l'histoire du gouvernement du Yukon en matière de politiques sociales.
- Réalisation d'investissements stratégiques qui, en ces temps d'incertitude économique mondiale, contribuent à stimuler et à diversifier l'économie à court et à long terme en ciblant des secteurs tels que la mise en valeur des ressources naturelles, le cinéma et l'enregistrement sonore, la recherche et le développement, la technologie de l'information, le tourisme, le commerce, les arts et la culture, l'agriculture, les forêts, la fabrication, le piégeage et les pourvoiries, et le développement de petites entreprises.
- Élaboration d'un Plan d'immobilisations pluriannuel qui présente une liste de projets d'immobilisations précis, y compris un plan de trois ans visant les dépenses de base annuelles liées à la technologie de l'information (6,5 millions de dollars), aux projets d'entretien des bâtiments (12 millions), et aux projets d'aménagement des terres (15 millions), de même qu'une somme minimale de 40 millions de dollars allouée aux infrastructures routières et aéroportuaires, sous réserve d'une certaine latitude pour répondre à d'autres besoins prioritaires du gouvernement.

- Poursuite de la mise en œuvre d'une gestion concertée avec les Premières nations du Yukon, y compris un soutien à la négociation des accords de transfert financier en matière d'autonomie gouvernementale pour mieux financer la mise en œuvre des ententes sur le règlement des revendications territoriales.
- Mise en valeur de la culture du Yukon à la Maison du Nord canadien et au Pavillon autochtone des Jeux olympiques de 2010 à Vancouver et appui continu afin de faciliter la participation du Yukon à de futures manifestations sportives et culturelles.
- Poursuite de la collaboration pan-nordique avec les Territoires du Nord-Ouest et le Nunavut, pour promouvoir le Nord à la Maison du Nord canadien dans le cadre des Jeux olympiques de 2010 à Vancouver, et pour négocier auprès du gouvernement fédéral le renouvellement de la formule de financement des territoires, de même que du Fonds d'accès aux soins de santé dans les territoires, qui restera en vigueur pour deux ans.
- Poursuites des initiatives pour améliorer le fonctionnement de l'Assemblée législative par la création de trois autres comités spéciaux multipartites pour traiter de questions importantes telles que l'examen de la *Loi sur la location immobilière*, le renouveau législatif et l'utilisation sécuritaire des véhicules tout-terrain.

ÉCONOMIE

- Succès des initiatives de commercialisation en Chine, soldées par l'établissement de relations avec la province chinoise du Shaanxi dans le cadre d'un programme de jumelage et par l'achat du projet minier Wolverine de la société Yukon Zinc par deux sociétés chinoises; et par la création d'une nouvelle coentreprise entre Selwyn Resources et une société chinoise productrice de zinc et de plomb, en vue de favoriser l'avancement du projet Selwyn, l'un des plus vastes dépôts inexploités de zinc et de plomb au monde situé dans l'est du territoire.
- Création d'un portail Web pour promouvoir les possibilités d'investissement dans le secteur minier au Yukon (*miningyukon.com*).
- Parrainage de nombreuses activités liées au commerce et à l'investissement durant les Jeux olympiques de 2010, notamment : une présentation sur les possibilités d'investissement dans le secteur minier intitulée A Mine Altering Experience; l'activité Artisan Market and Business Showcase visant à promouvoir les possibilités d'investissement et d'affaires avec les Premières nations du Yukon, en partenariat avec la Yukon Indian Development Corporation et le Conseil des Premières nations du Yukon; une visite de représentants des médias à Whitehorse; et des activités marquant la « Journée du Yukon » à Vancouver.
- 750 000 \$ à Destination Yukon, une campagne de marketing coopératif visant à mieux faire connaître le territoire comme destination touristique auprès de marchés ciblés tels que les populations de Vancouver, Calgary, Edmonton et Toronto afin d'attirer davantage de visiteurs canadiens.

- 700 000 \$ au Fonds coopératif de marketing en tourisme.
- 170 000 \$ pour la conception et l'achat de matériel de présentation visant à promouvoir le Yukon dans les salons professionnels, les foires commerciales et autres manifestations, de même qu'à l'aérogare de l'Aéroport international Erik-Nielsen de Whitehorse.
- 10,3 millions de dollars pour le centre culturel des Kwanlin Dun ainsi que la nouvelle bibliothèque publique, qui seront le joyau du projet d'aménagement du secteur riverain de Whitehorse.
- 250 000 \$ sur une période de deux ans commencée en 2009-2010, au Programme yukonnais de soutien à l'entrepreneuriat en vue d'apporter aide et soutien aux entreprises qui démarrent.
- 1,8 million de dollars, pour la deuxième année consécutive, au Programme d'encouragement aux activités minières.
- 3,775 millions de dollars pour la recherche dans le domaine de la foresterie et la construction d'un nouveau dépôt de carottes géologiques.
- 250 000 \$ provenant de la Stratégie pour le Nord et versés à la Yukon Mine Training Association pour la formation de travailleurs yukonnais dans le secteur minier.
- 334 000 \$ pour un programme de formation en cours d'emploi dans le domaine de la gestion des ressources, à l'intention des Autochtones.
- 4,375 millions de dollars découlant de l'Entente Canada-Yukon sur le développement du marché du travail pour l'élaboration et la mise en œuvre de programmes visant l'acquisition de compétences et l'employabilité financés par le Programme d'assurance-emploi.
- 1,5 million de dollars mis à la disposition des Premières nations et des organismes non gouvernementaux en vue d'offrir de la formation en emploi, par l'intermédiaire du Fonds pour la formation.
- 1,457 million de dollars provenant de l'Entente sur le développement du marché du travail pour la prestation de programmes à l'intention des clients sans emploi ou sous-employés, y compris les bénéficiaires de l'assistance sociale, les travailleurs âgés, les jeunes et les personnes handicapées.
- 1,146 million de dollars répartis sur trois ans afin de permettre à l'Institut nordique de la justice sociale du Collège du Yukon d'offrir des programmes visant à renforcer les capacités des Yukonnais et des Yukonnaïses qui travaillent dans le domaine de la justice sociale.
- Maintien du Fonds de développement communautaire qui, depuis son rétablissement en 2003, a financé des centaines de projets communautaires totalisant plus de 19 millions de dollars.

- 625 000 \$ à la Commission du cinéma et de l'enregistrement sonore du Yukon pour la production de 13 publicités d'une minute qui seront diffusées sur le Web afin de promouvoir le Yukon à titre de lieu de tournage par excellence pour les scènes se déroulant dans la nature ou nécessitant de la neige, un projet qui créera des possibilités d'emploi et de formation pour plus de 40 membres de l'industrie cinématographique.
- 50 000 \$ à 16 artistes dans le cadre du Programme d'aide à l'enregistrement sonore.
- 40,895 millions de dollars pour des travaux de réfection, de reconstruction de revêtement de route et de contrôle de l'érosion sur diverses routes : Robert-Campbell, route de l'Alaska Nord, Dempster, route d'Atlin, route d'Annie Lake, chemin du lac Fish, chemin du lac Jackson, y compris le projet Shakwak.
- 4,8 millions de dollars pour des améliorations aux infrastructures aéroportuaires.
- 9,66 millions de dollars pour repeindre, réparer ou remplacer des ponts.
- 15,1 millions de dollars pour l'aménagement de terres à Dawson, Carmacks, Destruction Bay, Haines Junction, Mayo, Watson Lake et Whitehorse.

ENVIRONNEMENT

- 33,923 millions de dollars pour des travaux de remise en état du site minier de Faro.
- 2,184 millions de dollars sur deux ans pour la construction d'un centre de recherche et de réhabilitation ainsi que d'une grange à la réserve faunique.
- 100 000 \$ pour l'élaboration d'un plan de gestion des ressources sur les terres ancestrales et le développement des capacités au sein de la collectivité au moyen d'un programme, suivi en plein air, de formation en gestion de l'environnement et de sensibilisation culturelle, en collaboration avec le Conseil Dena de Ross River et le secteur minier.
- 175 000 \$ au Secrétariat à l'industrie des placers pour la mise sur pied, en collaboration avec le gouvernement des Tr'ondëk Hwëch'in, d'un programme visant à accroître la participation des gouvernements des Premières nations au régime de gestion de l'habitat du poisson encadrant l'exploitation des placers.
- 1,052 million de dollars pour le développement de l'infrastructure de recherche en foresterie, y compris la rénovation et la modernisation de serres et l'établissement d'un laboratoire de recherche à la Direction de la gestion des forêts, et des améliorations au centre de recherche de la Forêt expérimentale Gunnar-Nilsson-et-Mickey-Lammers.
- 115 000 \$ aux Premières nations de Champagne et de Aishihik pour un projet visant l'atténuation des impacts des infestations par le dendroctone de l'épinette.
- 1 million de dollars au programme Préventifeu.
- 844 000 \$ au Centre d'innovation en climat froid.

- 1,133 million de dollars provenant du Fonds sur l'infrastructure municipale rurale pour améliorer le système d'approvisionnement en eau de la Première nation de Little Salmon/Carmacks.
- 1,45 million de dollars pour moderniser le système de traitement des eaux de surface à Carcross.
- 3,41 millions de dollars pour la modernisation des systèmes d'alimentation en eau des Premières nations de Champagne et de Aishihik, de la Première nation de Carcross/Tagish et des municipalités de Haines Junction et de Teslin afin de respecter les nouvelles normes en matière de concentration en arsenic.
- 1,1 million de dollars pour l'élimination de l'arsenic et du manganèse dans l'eau potable à Ross River.
- 1,521 million de dollars pour l'installation d'un nouveau système mécanique de traitement des eaux usées à Carmacks.
- 200 000 \$ pour mener une étude de faisabilité et analyser les divers problèmes liés aux champs d'épuration à Destruction Bay.
- 200 000 \$ pour évaluer le rendement du bassin de stabilisation des eaux usées durant la saison hivernale à Burwash.
- 150 000 \$ pour explorer les diverses options de traitement des eaux usées à Old Crow.
- 16,8 millions de dollars pour le projet de système de traitement des eaux usées et de chauffage central à Dawson, qui prévoit l'installation d'un système alimenté par des copeaux de bois qui servira à chauffer les installations de traitement des eaux usées et d'alimentation en eau potable ainsi que la station de pompage.
- 320 000 \$ pour la mise en œuvre du Plan d'action sur la gestion des déchets solides et 262 000 \$ pour les stations de transfert, y compris celles de Carcross et de Tagish.
- 67 000 \$ pour un programme de déchiquetage et de recyclage au sein du gouvernement du Yukon qui, l'an dernier, a permis de traiter 30 tonnes de matières déchiquetées et 15 tonnes de matières recyclées. Ce programme crée des emplois pour des personnes handicapées.
- Élimination des sacs jetables à la Société des alcools du Yukon, ce qui signifie que la quantité de déchets acheminés annuellement vers les décharges du Yukon sera réduite de 12 tonnes métriques.
- Maintien de plusieurs programmes visant l'efficacité énergétique et les sources d'énergie renouvelables administrés par le Centre des solutions énergétiques, afin d'aider les résidents du Yukon à économiser sur le coût de l'énergie ainsi qu'à réduire les émissions de gaz à effet de serre.

UNE QUALITÉ DE VIE AMÉLIORÉE

- 2,7 millions de dollars pour l'élaboration des plans de la nouvelle École secondaire F.-H. Collins.
- 126 000 \$ au projet Four Winds pour un centre d'alphabétisation familiale.
- 100 000 \$ pour la mise sur pied d'un programme expérientiel à l'intention des élèves de la maternelle à la 9^e année de la région d'Old Crow.
- 120 000 \$ pour un projet visant le développement organisationnel et des capacités au sein de la Première nation des Nacho Nyak Dun en vue d'accroître les capacités des Premières nations à participer pleinement à l'avenir social, économique et politique du Yukon, et en vue de promouvoir l'adoption d'une approche axée sur les capacités des sociétés à faciliter le développement des compétences des Premières nations du Yukon.
- 950 000 \$ pour permettre au Collège du Yukon de concevoir de nouvelles installations destinées à la recherche et à la commercialisation afin d'améliorer ses capacités dans ces secteurs, ainsi qu'en matière d'éducation et de formation.
- 1,4 million de dollars réparti sur deux ans à compter de 2009-2010 pour un nouveau campus communautaire à Pelly Crossing.
- 2,6 millions de dollars sur deux ans à compter de 2009-2010 pour le campus communautaire à Dawson.
- 330 000 \$ pour aider à couvrir les frais de programmation et de fonctionnement de base de trois organismes qui œuvrent auprès des jeunes : Bringing Youth towards Equality, Youth of Today Society et Whitehorse Boys and Girls Club.
- 312 000 \$ pour la première année de financement d'un projet réparti sur trois ans relatif à la mise en œuvre de la nouvelle Stratégie d'aide aux victimes d'actes criminels.
- Intégration définitive des activités de l'équipe de réduction de la criminalité de rue dans les programmes de la GRC.
- 28 millions de dollars pour le nouveau Centre correctionnel de Whitehorse.
- 185 207 \$ au financement d'une campagne de marketing social et de sensibilisation à la violence envers les femmes.
- 215 420 \$ pour la mise en œuvre des recommandations formulées dans le cadre du Sommet des femmes autochtones du Yukon.
- 200 000 \$ pour le programme de prévention de la violence envers les femmes autochtones.
- 300 000 \$ au Fonds de promotion de l'égalité de la femme.
- 38 000 \$ en financement accru à Kaushee's Place (Yukon Women's Transition Home Society) et 15 000 \$ à la maison de transition pour femmes de Watson Lake (Help and Hope for Families Society).

- 3,3 millions de dollars pour terminer la construction du complexe de 30 logements sociaux à l'intention des familles monoparentales à Riverdale.
- 7 millions de dollars pour le remplacement de logements sociaux (Korbo Apartments) à Dawson.
- 2,682 millions de dollars pour le remplacement de maisons mobiles doubles jugées désuètes à Carmacks, à Ross River et à Dawson.
- 2,2 millions de dollars pour la construction de six logements sociaux à Whitehorse.
- 3,7 millions de dollars pour la modernisation de logements sociaux existants à la grandeur du territoire.
- 1,64 million de dollars pour la construction d'une maison Abbeyfield pour personnes âgées à Whitehorse.
- 11,25 millions de dollars pour le remplacement de l'immeuble pour personnes âgées situé au 207 de la rue Alexander, à Whitehorse.
- 250 000 \$ pour la construction d'un immeuble de 6 logements pour personnes âgées à Faro.
- 1,5 million de dollars pour la construction d'un immeuble de 8 logements pour personnes âgées à Teslin.
- 1,5 million de dollars pour la construction d'un immeuble de 12 logements pour personnes âgées à Watson Lake.
- 851 000 \$ pour la construction de 6 maisons en rangée comportant plusieurs chambres à coucher dans le lotissement Ingram à Whitehorse.
- 527 000 \$ au maintien et à l'amélioration du Programme de soins de santé à domicile du Yukon afin d'offrir des services à tous les Yukonnais qui en ont besoin, et plus particulièrement aux personnes qui vivent à l'extérieur de Whitehorse.
- 122 000 \$ pour terminer la construction d'un nouveau centre d'accueil pour jeunes garçons à l'emplacement de l'ancien centre d'accueil à Whitehorse.
- 233 000 \$ au Bureau de lutte contre l'alcoolisme et la toxicomanie pour assurer, en collaboration avec les Services à l'enfance et à la famille et le programme Youth Outreach du Centre d'accueil Skookum Jim, le fonctionnement d'un refuge d'urgence comptant 4 lits.
- 195 000 \$ pour couvrir l'augmentation de 17 % des taux pour les foyers d'accueil, en vigueur depuis le 1^{er} octobre 2009, et tenir compte des augmentations prévues au 1^{er} avril 2010 en fonction de l'indice des prix à la consommation de Whitehorse.
- 80 000 \$ pour le fonctionnement de la Maison des jeunes, qui finance, à l'intention de jeunes à risques, des programmes d'acquisition de compétences au niveau d'apprenti dans les domaines de la menuiserie et de l'ébénisterie.
- 2,019 millions de dollars pour la mise sur pied d'un système de téléradiologie afin d'offrir des services de radiographie numérique dans 13 centres de santé communautaire.
- 120 000 \$ pour étendre le réseau de vidéoconférence Télésanté de manière à desservir les bureaux des Premières nations.

- 38 000 \$ pour l'établissement d'une ligne d'écoute et d'information qui permettra au public d'avoir accès, par l'intermédiaire du Service d'information et d'aiguillage en matière d'alcoolisme et de toxicomanie, aux conseils d'un intervenant en toxicomanie jour et nuit.
- 447 228 \$ pour un projet d'évaluation et de normalisation des systèmes au profit du Service de traitement des dépendances. Le projet vise à répertorier, améliorer et mettre en œuvre des systèmes en vue de normaliser les pratiques en ce qui a trait à la désintoxication et aux divers traitements.
- 90 200 \$ afin de couvrir le salaire d'un conseiller en toxicomanie — du Bureau de lutte contre l'alcoolisme et la toxicomanie — au service du Tribunal communautaire du mieux-être.
- 100 000 \$ pour la mise sur pied d'une ligne d'assistance téléphonique à l'intention des fumeurs yukonnais afin de leur offrir du soutien psychologique dans leurs efforts pour cesser de fumer.
- Établissement d'un partenariat avec l'Alberta en vue de former des Yukonnais à présenter le programme Bariatric Weight Wise, qui porte sur l'obésité morbide.
- Augmentation de 808 000 \$ au Fonds général d'aide financière aux municipalités et augmentation de 121 000\$ au budget de la Section des activités dans les collectivités non constituées en société.
- 357 000 \$ pour la planification et la conception d'un nouveau centre intégré d'intervention d'urgence à Whitehorse.
- 250 000 \$ pour l'acquisition de deux nouvelles ambulances et 168 000 \$ pour l'achat d'un nouveau camion autopompe-citerne.
- 250 000 \$ pour la conception d'une nouvelle caserne et d'installations de traitement des eaux usées à Ross River.
- 823 000 \$ provenant du programme Infrastructure de loisirs Canada pour l'amélioration et la modernisation des infrastructures de loisir à Dawson, Carcross, Watson Lake, Carmacks, Mount Lorne, Beaver Creek et Ross River.
- 150 000 \$ sur deux ans pour la participation du Yukon aux Jeux autochtones de l'Amérique du Nord de 2011.
- 120 000 \$ pour la participation du Yukon aux Jeux d'hiver du Canada de 2011 à Halifax.
- 1 million de dollars pour la tenue des Jeux d'hiver de l'Arctique à Whitehorse en 2012.